

206419-2026 - Súťaž

Nemecko – Policajné služby – Dolmetscher- und Übersetzerleistungen

OJ S 59/2026 25/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

E-mail: zvst.rhein-erft-kreis@polizei.nrw.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Verejný poriadok a bezpečnosť

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Dolmetscher- und Übersetzerleistungen

Opis: Dolmetscher- und Übersetzerleistungen

Identifikátor postupu: d3460c24-7a22-4801-97a6-0baa893a82ef

Interný identifikátor: 2026-001

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YRXYT7CLFSGZ#

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 17

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 17

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:
Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:
Podvod:
Korupcia:
Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:
Porušenie povinnosti platiť dane:
Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:
Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:
Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:
Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:
Platobná neschopnosť:
Aktíva spravované likvidátorom:
Pozastavené podnikateľské činnosti:
Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:
Závažné odborné pochybenie:
Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Arabisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 1

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno
Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Chinesisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 2

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina
Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0003

Názov: Englisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 3

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0004

Názov: Spanisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 4

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0005

Názov: Französisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 5

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0006

Názov: Italienisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 6

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina
Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0007

Názov: Portugiesisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 7

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0008

Názov: Türkisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 8

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0009

Názov: Russisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 9

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0010

Názov: Ukrainisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 10

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina
Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0011

Názov: Bulgarisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPsSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0012

Názov: Albanisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 12

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0013

Názov: Ungarisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 13

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0014

Názov: Polnisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 14

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina
Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0015

Názov: Rumänisch

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPsSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0016

Názov: Deutsche Gebärdensprache

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 16

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

5.1. Časť: LOT-0017

Názov: Sonstige

Opis: siehe 3.7 der Leistungsbeschreibung

Interný identifikátor: 17

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75241100 Policajné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: siehe Leistungsbeschreibung

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Zweimalige Verlängerung um ein Jahr vorbehalten

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen

Leistungsfähigkeit

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufs- oder Haftpflichtversicherung mit einer

Haftungssumme von mindestens einer Deckungssumme in Höhe des Jährlichen

Mindestjahresumsatzes

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YRXYT7CLFSGZ>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 27/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 56 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: -

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Nachweis der Sprachkompetenz

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: -

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Kreispolizeibehörde Rhein-Erft-Kreis

Registračné číslo: keine Angabe

Poštová adresa: Sportparkstraße 14

Mesto: Bergheim

PSC: 50126

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Krajina: Nemecko

E-mail: zvst.rhein-erft-kreis@polizei.nrw.de

Telefón: 02271 - 810

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Rheinland

Registračné číslo: keine Angabe

Poštová adresa: c/o Bezirksregierung Köln

Mesto: Köln

PSC: 50606

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Krajina: Nemecko

E-mail: poststelle@bezreg-koeln.nrw.de

Telefón: +49 221 147-0

Internetová adresa: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 9a130a64-3e41-4b57-b8c2-05575eae87e3 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/03/2026 14:15:15 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,
západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 206419-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 59/2026

Dátum uverejnenia: 25/03/2026